

XXIII

PRODUCCIÓN.

“Antes de la conquista española, no había caballos en América, ni otras bestias de carga, y no puede haber duda que todo el trabajo de los transportes era desempeñado por hombres, tal como sucede ahora; y es una gran prueba de la fuerza de la costumbre que no se haya modificado en ninguna parte del Continente este antiguo sistema. Hoy día las mulas abundan en la América Central; son los animales más apropiados para el transporte, y no obstante, los indígenas jamás las usan para tal fin. Los blancos se sirven de ellas en gran escala, pero los indios conservan su antigua costumbre y habitúan á sus hijos desde la infancia á soportar grandes pesos.”—BRINE, *pág. 359.*

XXIV.

ARTES.

(Sobre el arte de cocinar, etc., véase nuestro capítulo XXVIII, sobre ALIMENTACIÓN.)

“Todas estas naciones (Próspero y vecinas á éstas) hacen sal de una palma que llaman xacxam..... el tronco verde de la palma; y de aquella ceniza remojada como la de la legía, cogen el agua y la cuecen, de que sale una peya de sal que es muy mordicante.”—COGOLLUDO, *lib. XII, cap. VII, pág. 607.*

(De las primeras canoas yucatecas encontradas por los españoles, se sacó mucho lienzo pintado en parte, y tejido en forma de capas. Véase COGOLLUDO, *lib. I, cap. I.*)

“El número de vasos obtenido (de la isla de Sacrificios) fué considerable; la mayor parte de ellos eran de barro ligeramente pintado, y se encontraron muy pocos tirando al negro ó color oscuro en las Huacas..... de Perú..... Varios de éstos son de la clase de los llamados comunmente silvadores, y hay entre ellos muchos parecidos á los actuales; algunos afectan la forma de animales, y otros están profusamente pintados con

dibujos de gusto indígena..... la colección (del Capitán NEPEAN) es, sin embargo, principalmente rica en vasos de formas cilíndricas y globulares, la mayor parte pintados, y varios de un barro tan fino y de tan perfecta forma, que rivalizan con las obras producidas por naciones que poseen ya mayores títulos á la civilización. Algunos de los vasos tenían, unos en contorno lineal y otros en bajo relieve, varios bosquejos tomados de objetos probablemente pertenecientes al Panteón.”—BIRCH, págs. 5-6.

“Labran..... una piedra con otra.”—GOMARA, pág. 186.

“El país no producía quizás ningún metal; pero es indudable que se lo sacaba de otra parte:..... los mayas..... trabajaban la piedra con instrumentos de cobre y de bronce templado y con otros de piedra dura.”—BRASSEUR DE BOURBOURG, (LANDA, § V, págs. 31-2, nota 4.)

(En la canoa probablemente yucateca hallada por Colón al norte de Honduras, “había pequeños destalles de cobre, campanillas y placas, crisoles para fundir cobre, etc.” Véase WILSON, I, pág. 288.)

(Las ciudades yucatecas en ruina, lo mismo que Palenque, deben atribuirse en su mayor parte á una civilización anterior á la que encontraron los españoles conquistadores. No parece haber razón bastante para separar las ruinas de Copán y Quirigua de las del propio Yucatán. Véase nuestro cap. V sobre POLÍTICA.)

“Lo que distingue las esculturas de Quirigua de las del Egipto y del Asia occidental, es la tosquedad del

trabajo. Esto se debe á la imperfección de los instrumentos..... que á no dudarlo no eran de hierro. Aun las más antiguas esculturas egipcias, no obstante que son poco agraciadas y escasas de invención, muestran una habilidad técnica notable y una gran elegancia en su ejecución, lo cual falta por completo á los groseros bajo relieves de la América Central.”—SCHERZER, pág. 237.

(SCHERZER, pág. 237, sugiere la idea de que la imperfección de los instrumentos de cobre y de piedra obligó á los indios á preferir los materiales poco consistentes para sus esculturas.)

“Una de las cosas más singulares que debe tenerse en cuenta al juzgar las artes del pueblo que construyó estos edificios (de Palenque, Uxmal, Copán, etc.), es la certeza que se tiene de que les era desconocido el uso del hierro; así lo afirman terminantemente los españoles, no hallando por nuestra parte motivo para dudar de esta aseveración. Encuéntanse masas aerolíticas á través de todo el Continente americano; pero los naturales ignoraban la manera de trabajar este metal, y lo sustituían con instrumentos de cobre endurecido por medio de una liga de estaño ú otra mezcla cualquiera. Labraban sus edificios de piedra y esculturas de granito con herramienta de cobre, y además, como tenían un conocimiento cabal del modo de cortar y colocar las piedras, conocían muy bien varias clases de morteros, estucos y cementos; hanse hallado grandes masas de excelente argamasa, como se la designa técnicamente, en muchos de sus edificios; en una palabra

por lo que mira á la parte mecánica, eran albañiles acabados."—CATHERWOOD, *pág. 5.*

"Uno de los problemas más difíciles es resolver cómo los constructores esculpían sus ídolos y bajo relieves en las piedras calizas de mayor dureza. Nada puede darse de más delicado que la finura de los contornos, la profundidad y limpieza de los detalles; y no obstante, ¡con qué instrumentos se hacía todo esto! Su solo metal era el cobre, y sus armas más cortantes estaban fabricadas de obsidiana. Debemos suponer en ellos inmensa labor, cuidado y tiempo."—BRINE, *pág. 367.*

(COGOLLUDO, *lib. I, cap. I*, describe la canoa de los yucatecos primeramente encontrada por los españoles. Tenía ocho pies de ancho y contenía veinticinco indios.)

(En la V carta de Cortés, (*passim*) se habla de las canoas de los indios de Tabasco.)

"Los indios de esta tierra eran, y son muy diestros con arco y flecha, y así son grandes cazadores."—COGOLLUDO, *lib. IV, cap. V, pág. 243.*

XXV

CULTIVO, CRÍA, ETC.

"Suelen de costumbre sembrar para cada casado con su muger medida de CCCC pies, lo qual llaman *hun-uinic*, medida con vara de XX pies, XX en ancho, y XX en largo."—LANDA, § XXIII, *pág. 130.*

"Siembran en muchas partes, por si una faltare supla la otra. En labrar la tierra no hazen sino coger la vassura y quemarla para después sembrarla; y desde medio enero hasta abril labran, y entonces con las lluvias siembran, lo qual hazen, trayendo un taleguillo á cuestras, y con un palo puntiagudo hazen agujero en tierra y ponen allí cinco ó seis granos, lo qual con el mesmo palo cubren."—LANDA, § III, *pág. 130.*

"..... tenía (el jefe de los Itzaex) ciertos vasallos suyos que le servían de labrar ciertos cacahuatales (probablemente cerca de Truxillo)."—CORTÉS, *Cartas, pág. 430.*

"..... y que tenían la tierra muy limpia y desmontada de malas plantas, y puestos muy buenos árboles..... y que tenían sus heredades plantadas de los árboles de vino y sembrado con algodón, pimienta y maíz."—LANDA, § XVI, *pág. 90.*

Indios modernos. “El maíz indio es la gran producción, y en la actualidad su cultivo difiere muy poco del sistema seguido por los indios antes de la Conquista. Durante el año, cuando no llueve, por lo común durante los meses de enero y febrero, se escoge un lugar en los bosques, cuyos árboles se talan y se queman. Siémbrase el maíz en mayo ó junio abriendo pequeños agujeros en la tierra con una estaca puntiaguda; arrójanse unos cuantos granos de maíz dentro de ellos y se cubren después. Una vez puesta la semilla en la tierra, abandónasela á sí misma..... El azadón, el rastrillo y el arado eran enteramente desconocidos; si bien es cierto que en lo general ninguno de estos dos últimos instrumentos podía usarse á causa de que el suelo del país es pedregoso.”—STEPHENS, *Yucatán, I, págs. 233-4.*

“..... ponen á coger maíz y las demás semillas, lo qual guardan en muy lindos sitios y trojes para vender á sus tiempos.”—LANDA, § XXIII, *pág. 130.*

“Crían muchas colmenas, y así hay harta miel y cera.”—GOMARA, *pág. 186.*

“El reino de Yucatán es..... abundante..... de miel y más que todo el resto de América.”—LAS CASAS, *I, pág. 150.*

“No tienen animal doméstico de los nuestros si no es el perro..... pero mucha caza de monte.....”—COGOLLUDO, *lib. XII, cap. VII, pág. 608.*

XXVI

CONSTRUCCIONES.

(LAS CASAS, según PALACIO, *pág. 122*, alaba los terraplenes de Yucatán, y manifiesta que algunos tenía poco menos de media legua de circunferencia. Presume que eran sepulcros de los señores.)

(Las medidas del gran terraplén de Chichen-Itza son: por la base, lados norte y sur, 196 pies, 10 pulgadas; lados oriental y occidental, 202 pies. De altura: 75 pies. Escalera occidental: ancho, 37 pies. Escalera norte: altura, 44 pies, teniendo en su totalidad 90 escalones. Véase CATHERWOOD, *pág. 22.*)

“Uno de los terraplenes en Itzamal, es el más grande de Yucatán; pero se encuentra tan desfigurado y destruído, que no es posible medirlo con exactitud. Puede tener 700 pies de largo por 60 de altura.”—CATHERWOOD, *pág. 24.*

Si se exceptúa una reducida extensión, la parte oriental de Petén, etc.,..... Yucatán es seco y estéril; á tal grado, que los aborígenes viéronse obligados á recurrir á la naturaleza cavernosa del país para abastecerse de agua, la que, desapareciendo rápidamente

de la superficie, se rejuntaba en vastos recipientes subterráneos, llamados *senotes*. Sin esta provisión tan natural cuanto providencial, el país habría sido inhabitable. Los *senotes* sin embargo no son siempre del todo naturales; muchos han sido ensanchados grandemente, cuando no abiertos en su totalidad por la mano del hombre. El de Bolonchén, verbigracia, nos maravilla con su vasta capacidad y extensión y lo complicado de sus galerías. Los españoles no igualaron bajo ningún respecto los portentosos trabajos de utilidad pública emprendidos por sus predecesores."—MORELET, *pág. 27.*

"WALDECK, que visitó Campeche en 1835, manifiesta que las rocas calcáreas sobre las cuales se halla este lugar, estaban minadas por los antiguos habitantes en todas direcciones, de tal modo que la ciudad entera descansa en una serie de bóvedas subterráneas parecidas á las que existen debajo de Paris á la orilla izquierda del Sena..... En otra parte, WALDECK dice que no se puede obtener buena agua en Campeche á no ser de las cisternas, donde se resume durante la estación de las aguas. Esta circunstancia, unida al hecho bien conocido de que los antiguos habitantes de Yucatán construían á menudo vastos receptáculos subterráneos ó *senotes* para el agua, puede arrojar alguna luz sobre el origen y objeto de las excavaciones que hay debajo de la ciudad."—SQUIER, según MORELET, *pág. 20, nota única.*

(Relativamente á un pueblo en Aculan, rodeado de una palizada, véase CORTÉS, *Cartas, pág. 425.* "..... y

todo él está cercado de un fosado hondo, y después del fosado de un pretil de madera hasta los pechos de altura, y después de este pretil de madera una cerca de tablones muy gordos, de hasta dos estados en alto, con sus troneras en toda ella para tirar sus flechas, y á trechos de la cerca unas garitas altas que sobrepujan sobre ella cerca otro estado y medio, asimismo con sus torreones y muchas piedras encima para pelear dende arriba, y sus troneras también en lo alto y de dentro de todas las casas del pueblo; ansimismo sus troneras y traveses á las calles, por tan buen orden y concierto, que no podía ser mejor, digo para propósito de las armas con que ellos pelean.")

(Acerca de resguardos de madera, ó más comunemente de piedra, levantados en caminos y veredas, véase LANDA, § XXIX.)

"Referentemente á los Chinamitas," VILLAGUTIERRE nos dice: "Tenían una gran ciudad de más de ocho mil habitantes, que se llamaba Tulunqui..... En ese lenguaje indio, Tulunqui significa una fortaleza de áloes, porque la ciudad estaba rodeada completamente de una plantación de áloes..... Tan juntos hallábanse estos árboles unos de otros, que servían de cerca ó de muralla á Tulunqui, habiendo allí sólo una entrada estrecha y cerrada con agua al rededor. Merced á estas fortificaciones, podían defenderse los chinamitas de sus enemigos de Itzalán."—FANCOURT, *págs. 308-10.*

(Sobre caminos reales que parten de Itzamal en dirección de los cuatro puntos cardinales, véase COGOLLUDO, *lib. IV, cap. VII.*)

“Una de las cosas que más llamó mi atención, fué un camino real que conduce de Itzamal á Mérida..... Por lo que sé, no se le menciona en ninguna parte..... removiendo la capa de escombros y de tierra que lo cubre, aparece un excelente camino de ocho metros de ancho. Su base está formada de enormes piedras, revestidas de mezcla perfectamente conservada, la que á su turno se encuentra cubierta de una capa de cemento de 2 pulgadas de espesor. Este camino, en toda su extensión, sobresale metro y medio del nivel del suelo, de manera que durante las lluvias fuertes el caminante quedaba libre de las inundaciones.”—CHAR-NAY, *pág. 321.*

(En Yucatán propiamente, no había necesidad de puentes. En Tabasco, sin embargo, los naturales mostraban gran habilidad para construirlos, de acuerdo con las necesidades y topografía de su suelo. Véase CORTÉS, *Cartas, pág. 399.*)

XXVII

HABITACIONES.

(Las casas de los indios de Yucatán eran de madera y estaban cubiertas con hojas de palma y con paja. Véase HERRERA, *déc. IV, pág. 42.*)

(LANDA, § XLII, *pág. 324*, hace notar el contraste que había entre las chozas de madera y paja de la gente del pueblo y los edificios de piedra de los dioses y señores.)

(LANDA, § XLII, *idem*, menciona “el grande aparejo que en la tierra ay de piedra y cal y cierta tierra blanca excelente para edificios..... que si no es á los que los an visto, parecerá burla hablar dellos.”)

(VIOLETT-LE-DUC, *págs. 74 y sigs.*..... cree haber encontrado muchas huellas de una edificación anterior de madera en los decorados de Uxmal. Dice no obstante: “Respecto del Circus de Chichen Itza, las piedras de labra son meros adornos adheridos á la construcción. Nada indica allí que haya existido precedentemente una arquitectura de madera.”)

(Por lo que hace á agujeros en las paredes, que se supone hayan servido para sostener vigas que con va-

rias esteras formaban una especie de pórtico, véase VIOLLET-LE-DUC, *págs. 49 y sigs.*)

"El techo (de la Casa del Gobernador de Uxmal) es plano y estaba cubierto con cemento."—STEPHENS. *Yucatán I, pág. 173.*

"(Las casas de Cozumela son) de ladrillo ó piedra, cubiertas de paja larga donde escasean las losas, que donde éstas abundan, con láminas de piedra las cubren, y tienen postes de mármol, como entre nosotros, la mayor parte de las casas."—MARTIR, *III, págs. 22-3.*

"Que la manera de hazer las casas era cubrirlas de paja..... ó con hojas de palma..... y que tenían muy grandes corrientes para que no se lluevan, y que después echan una pared por medio al largo que divide toda la casa, y que en esta pared dexan algunas puertas para la mitad que llaman las espaldas de la casa, donde tienen sus camas, y que la otra mitad blanquean de muy gentil encalado, y que los señores las tienen pintadas de muchas galanterías, y que esta mitad es el recibimiento y aposento de los guéspedes, y que esta pieza no tiene puerta, sino toda abierta conforme al largo de la casa, y baxa mucho la corriente delantera por temor de los soles y aguas, y dicen que también para enseñorearse de los enemigos..... Tenían una portezilla atrás."—LANDA, § XX, *pág. 110.*

"..... y que con no tener más puertas, tenían por grave delicto de hazer mal á casas ajenas."—LANDA, § XX, *pág. 110.*

(VIOLLET-LE-DUC, *pág. 59*, explica el uso de los dinteles de madera por la confianza que tenían en la excelencia de su mezcla.)

"Las puertas en medio de cada una (de las *celdas* del edificio de Tihó) sin señal de batientes, ni manera de quicios para cerrarse."—LANDA, § XLII, *pág. 334.*

"Otro detalle no menos distintivo de sus terraplenes ó pirámides, es los cuartos con arcos que se encuentran en casi todos los antiguos edificios. Llámolos arcos, porque tienen la misma figura que éstos, responden á los propios fines, y porque sus inventores estuvieron á punto de encontrar los verdaderos principios del arco. Fórmanse de piedras colocadas unas sobre otras en muros opuestos, y de tal modo, que las últimas se unen en la línea central del aposento; ó lo que pasa más comunmente, cuando las últimas piedras de ambos muros distan entre sí doce pulgadas, pónese en la cúspide una piedra plana, que se fija sólidamente con mezcla. Todas las junturas de las piedras son horizontales. Los techos tienen una ligera inclinación para que pueda correr el agua de las lluvias, y están revestidos de cemento. Esta forma en arco, aunque parece original á primera vista, y lo es por lo que toca á los indios, se usó en los tiempos primitivos por los egipcios, los griegos y los etruscos; con toda seguridad se impondría por sí sola á cualquier pueblo que tuviese que construir un techo de piedra sobre un espacio dilatado á fin de cubrirlo con piedras planas."—CATHERWOOD, *pág. 4.*

(STEPHENS, *Yucatán, I, págs. 174 y sigs.*..... da esta descripción de la Casa del Gobernador en Uxmal: "Distinguese especialmente por lo larga, lo baja y lo angosta que es; sencilla de la corniza hacia abajo, presenta

adornos escultóricos en toda la parte alta..... Tiene diez entradas al frente y una en cada extremo. Todas las puertas han desaparecido, y los dinteles de madera que descansaban sobre ellas se han derrumbado. El interior está dividido por una pared longitudinal en dos corredores, los que á su vez están divididos en cuartos de forma oblonga por medio de paredes transversales á la primera. Comunicanse estos cuartos entre sí de dos en dos, en sus muros anterior y posterior, por una entrada que corresponde exactamente á la opuesta del frente. Los departamentos principales del centro tienen tres entradas que comunican con la terraza, y miden sesenta pies de largo. El departamento del frente tiene once pies seis pulgadas de ancho, y el interior trece pies. La altura del primero es de veinte pies hasta la cima del arco, y la del otro de veintidós pies. Este último departamento no tiene sino una puerta de entrada, que comunica con el cuarto de enfrente, y fuera de ésta no se encuentra allí ninguna puerta ó abertura de cualquiera especie; así es que el fondo es oscuro y húmedo, como pasa con todos los cuartos interiores..... Las paredes están construídas con trozos cuadrados y lisos de piedra, y á uno y otro lado de la entrada míranse restos de anillos de piedra adheridos á las paredes con una especie de chapitel, que á no dudarlo tenían alguna relación con los soportes de las puertas. Los pisos eran de cemento..... El techo forma un arco triangular sin clave como en Palenque. Los cimientos están hechos de piedras sobrepuestas y cortadas á bisel, de manera que presentan

una superficie lisa: como á un pie de altura quedan cubiertas por una capa de piedras planas. Á través del arco había vigas de madera, cuyos extremos estaban embutidos en las paredes de los lados, y los cuales sirvieron probablemente para sostener el arco mientras se edificaba. La pared posterior tenía nueve pies de espesor en toda su longitud de doscientos setenta pies, espesor casi igual á la anchura del departamento de enfrente. Tal espesor era innecesario para sostener el edificio.)

“Que en Yucatán ay muchos edificios de gran hermosura, que es la cosa más señalada que se ha descubierto en las Indias, todos de cantería muy bien labrada sin aver ningún género de metal en ella con que se pudiesse labrar. Que están estos edificios muy cerca unos de otros y que son templos, y que la razón de aver tantos es por mudarse las poblaciones muchas veces, y que en cada pueblo labravan un templo por el gran aparejo que ay de piedra y cal, y cierta tierra blanca excelente para edificios.

“Que estos edificios no son hechos por otras naciones sino por indios, lo qual se ve por hombres de piedra desnudos, y honestados de unos largos listones que llaman en su lengua *ex*, y de otras divisas que los indios traen.....

“Que estos edificios de Yzamal eran XI ó XII.....

“Que los segundos edificios más principales son los de *Tikoch* y *Chicheniza*.”—LANDA, § V, *pág. 32*.

“....se dirigieron (los españoles) á un pueblo (*Eccampi*) sito en la playa, y tan grande que los nuestros le

llamaron Cairo..... Encontrando casas con torres, templos magníficos, caminos arreglados con orden, y plazas..... Las casas son de piedra ó hechas de ladrillo y cal con arte é industria. Al primer piso de las casas y á las primeras habitaciones se sube por doce ó diez escaleras, y están cubiertas no sólo con tejas, sino también con pajas largas y tallos.”—MARTIR, *III*, págs. 12-3.

(En el REGISTRO YUCATECO, *I*, págs. 206 y sigs.... se refiere que las ruinas de *Chacchob*, cerca de Teabo, están rodeadas por los restos de una muralla de 2400 varas de longitud y de 2 á 6 varas de altura. El autor de esta noticia observa que la gente del pueblo debe haber vivido fuera del lugar amurallado. Esto queda confirmado por LANDA, § VI.)

“La palabra *ciudades*, tal como se aplica á Palenque, Ocosingo, Uxmal, Chichen-Itza, etc., implica un serio error. Las ruinas encontradas en estos lugares son casi exclusivamente construcciones levantadas para fines religiosos, y su existencia en formas tan colosales prueba cuán grande era el poder de los sacerdotes y de los gobernantes, y cuán supersticiosa y servil era la gente común del pueblo.”—BRINE, pág. 365.

(CHARNAY, págs. 437-8, dice que las ruinas del Palenque no sugieren la idea de una ciudad, sino sólo de un centro religioso.)

Halláronlos (los castellanos á los yucatecos).... que habitaban juntos en Pueblos, con mucha Policía..... En medio de los lugares ¹ tenían los Pueblos, i cerca de

¹ “Lugar significa muchas veces ciudad, ó villa, ó aldea.”—Co-

ellos las Casas de los Señores, i Sacerdotes, i Gente Principal, i más apartadas las de la Gente Común: i los Pozos públicos estaban en las Plazas; esta vivienda así juntos, era por causa de las Guerras, por cuia causa corrían riesgo de ser cautivados, vendidos y sacrificados. Pero con las Guerras de los Castellanos se esparcieron.”—HERRERA, *déc. IV*, pág. 209.

“Las ruinas de Mayapán ocupan una gran llanura.... Se nos dice que dentro de una circunferencia de tres millas se encontraron ruinas, y que en otro tiempo la ciudad estuvo cercada por una muralla sólida cuyos restos pueden descubrirse todavía á través de los bosques.”—STEPHENS, *Yucatán*, *I*, pág. 131.

(No se han encontrado cerca de Quirigua ningunos vestigios de una antigua ciudad. Véase SCHERZER, pág. 239.)

“Palenque y otras construcciones en ruina de Centro América, deben considerarse é imaginarse á manera de un vasto convento moderno. Las iglesias españolas de la misma región con su forma cuadrangular, sus patios y sus departamentos conventuales unidos á ellas, no son sino una especie distinta de la propia idea general religiosa. Es casi seguro que antiguamente habitaba cerca de los templos una gran población; existen restos de puentes de piedra sobre las corrientes que cruzan el Palenque, los cuales confirman esta hipótesis. Tal población vivió probablemente en chozas

barrubias Orozco, op. cit., pág. 528, vta. Dicha acepción, aunque ya poco usada, está admitida por la Real Academia Española.

NOTA DE LOS TRADUCTORES.

parecidas á las que ahora usan los indios, chozas techadas con bálago y hechas con una especie de guijarros, como las de nuestras casas de campo en Devonshire. Dichas chozas debieron, por supuesto, desmoronarse muy pronto y convertirse en polvo. En Yucatán y en otros lugares, donde desde la Conquista se ha sabido que existieron millares de chozas, cuando el país tenía una población que rebosaba, no quedan ya vestigios de habitaciones, ni uno solo, excepto grandes terraplenes, altares y templos. Otro tanto sucede en Palenque á no dudarlo."—BRINE, *pág. 366*.

"El principio comunal pudo desarrollarse y determinó el carácter de esta arquitectura—la de los indios rojos. Manifiéstase no menos claramente en el gran perímetro de la casa de los Iroqueses, destinada para 20 familias, lo mismo que en las casas del pueblo en Taos, Nuevo México, una de las cuales mide 240 pies de frente por 100 de fondo; tiene cinco pisos y puede contener á 80 familias; ó en Palenque, en Chiapas, que tenía 228 pies de frente, 180 de fondo y un piso, pudiendo dar cabida á 50 ó más familias."—MORGAN, *pág. 258*.

Florida. (HERRERA, *déc. IV, pág. 63*, menciona una casa "tan grande, que cabrían en ella trescientas personas.")

Brazil. ".....Viven en Bohíos,¹ cada Aldea tendrá ocho, llenos de Gente, con sus Redes ó Hamacas para dormir."—HERRERA, *déc. IV, pág. 173*.

1. Cabañas.

"Los palacios son en realidad una mera combinación artística de casas comunes."—BRASSEUR DE BOURBOURG (ARCHIVES, *pág. 44*).

"Esta provincia (de Potonchán) tiene edificios con torres, y quince poblaciones muy grandes, y atestiguan que en cierta parte vieron algunas de veinte mil casas. Las casas no están contiguas del todo, sino separadas por huertos y corrales."—MARTIR, *III, págs. 34-5*.

(Las habitaciones de Tabasco, etc., eran de madera. Véase CORTÉS, *Quinta Carta, passim*. Cuando se acercaban los españoles, generalmente los naturales incendiaban los pueblos y las ciudades.)

Itzaex. "Los naturales eran muy ingeniosos, y con sus manos hacían cuanto deseaban; sus edificios, alto-relieves y estatuas son muy bien acabados y dignos de admiración. Sus casas tenían umbrales bastante espaciosos de piedra y mezcla, bien pulidos y con tallas de madera.—VILLAGUTIERRE, según FANCOURT, *pág. 340*.

Itzaex. "Aun su principal ciudad, según dice VILLAGUTIERRE, se componía de casas colocadas sin orden y construídas de piedra hasta la altura de tres pies; el resto era de madera y el techo de bálago. El interior de estas casas era sucio y asqueroso."—SQUIER, *Central América, pág. 551*.